

طلب تمويل مرابحة قصير الأجل نظير الفواتير

Application for Short Term Murabaha Financing Against invoices

التاريخ: * / /
سنة yyyy / شهر mm / يوم dd

اسم الحساب * Account Name *

رقم الحساب * Account Number *

دفعه مقدمه * Advance Payment Yes نعم No لا

المستندات * Documents *

Invoice/Proforma Invoice Number	رقم الفاتورة/ الفاتورة المدنية	Currency	العملة	Amount in Figures	المبلغ بالأرقام
Invoice/Proforma Invoice Number	رقم الفاتورة/ الفاتورة المدنية	Currency	العملة	Amount in Figures	المبلغ بالأرقام
Total	الإجمالي	Currency	العملة	Amount in Figures	المبلغ بالأرقام

Bill of Lading Number
 Airway Bill Number
 Truck Consignment Number

رقم بوليصة الشحن

رقم الشحن الجوي

رقم شاحنة الإرسالية

المبلغ بالأرقام

Remittance Amount

Currency Amount in Figures مبلغ التحويل

Amount in Words المبلغ بالآخر

59 Supplier Name /Beneficiary * اسم المورد / المستفيد *

Name الاسم

Account Number / IBAN رقم الحساب / IBAN

57 Beneficiary's Bank -57 البنك المستفيد

Name * الاسم *

Branch الفرع City / State المدينة / الولاية Country *
Sort (UK) Sort (US) CHIPS UID (US) CHIPS UID (UK)

Swift (Canada) Swift (Australia) Swift (USA) Swift (UK) Swift (Other)

56A Intermediary Bank (if known) for routing payment to Beneficiary's Bank

Name * اسم *
Swift Code

71 Charges * الرسوم *
All charges to my/our account (OUR)
All charges to beneficiary account (BEN)
RAKBANK charges to me/us and other bank charges to beneficiary (SHA)

MOFAIC Electronic Invoice Attestation

Attestation of Invoice with MOFAIC is required YES NO

Special Instructions - Please select any one (only if applicable)

Please remit amount requested in full by granting maximum financing permissible and debit shortfall to my/our current account.

Please permit the early settlement the financing reference for AED so that this application will be within our approved facility.

Other instruction(s)

56 أ البنك الوسيط (إذا كان معلوماً) لتوجيه الدفع أمر البنك المستفيد

71 الرسوم * كافة الرسوم على حسابي / حسابنا (OUR)
كافة الرسوم على حساب المستفيد (BEN)
رسوم راك بنك علي / علينا ورسوم البنك الأخرى على المستفيد (SHA)

MOFAIC Electronic Invoice Attestation

Attestation of Invoice with MOFAIC is required YES NO

Special Instructions - Please select any one (only if applicable)

Please remit amount requested in full by granting maximum financing permissible and debit shortfall to my/our current account.

Please permit the early settlement the financing reference for AED so that this application will be within our approved facility.

Other instruction(s)

56 أ البنك الوسيط (إذا كان معلوماً) لتوجيه الدفع أمر البنك المستفيد

71 الرسوم * كافة الرسوم على حسابي / حسابنا (OUR)
كافة الرسوم على حساب المستفيد (BEN)
رسوم راك بنك علي / علينا ورسوم البنك الأخرى على المستفيد (SHA)

MOFAIC Electronic Invoice Attestation

Attestation of Invoice with MOFAIC is required YES NO

Special Instructions - Please select any one (only if applicable)

Please remit amount requested in full by granting maximum financing permissible and debit shortfall to my/our current account.

Please permit the early settlement the financing reference for AED so that this application will be within our approved facility.

Other instruction(s)

56 أ البنك الوسيط (إذا كان معلوماً) لتوجيه الدفع أمر البنك المستفيد

71 الرسوم * كافة الرسوم على حسابي / حسابنا (OUR)
كافة الرسوم على حساب المستفيد (BEN)
رسوم راك بنك علي / علينا ورسوم البنك الأخرى على المستفيد (SHA)

MOFAIC Electronic Invoice Attestation

Attestation of Invoice with MOFAIC is required YES NO

Special Instructions - Please select any one (only if applicable)

Please remit amount requested in full by granting maximum financing permissible and debit shortfall to my/our current account.

Please permit the early settlement the financing reference for AED so that this application will be within our approved facility.

Other instruction(s)

56 أ البنك الوسيط (إذا كان معلوماً) لتوجيه الدفع أمر البنك المستفيد

71 الرسوم * كافة الرسوم على حسابي / حسابنا (OUR)
كافة الرسوم على حساب المستفيد (BEN)
رسوم راك بنك علي / علينا ورسوم البنك الأخرى على المستفيد (SHA)

MOFAIC Electronic Invoice Attestation

Attestation of Invoice with MOFAIC is required YES NO

Special Instructions - Please select any one (only if applicable)

Please remit amount requested in full by granting maximum financing permissible and debit shortfall to my/our current account.

Please permit the early settlement the financing reference for AED so that this application will be within our approved facility.

Other instruction(s)

www.rakbank.ae

RAKBANK
RAK Islamic
الخدمات المصرفية الإسلامية

* حقول إلزامية * Mandatory Fields

For Bank Use Only

الفروع/المكتب الرئيسي Branches/Front Office	مرجع التعقب Tracking Reference	تمويل تجاري Trade Finance	<input type="checkbox"/> CSV	الاسم Name	رقم التعريف بالموظف Employee ID	التوقيع Sign
--	-----------------------------------	------------------------------	------------------------------	---------------	------------------------------------	-----------------

المرفقات	Enclosures
الجدول 1: نموذج تعهد الشراء	Schedule 1: Form of Promise to Purchase
الجدول 2: نموذج إخطار العرض	Schedule 2: Form Of Offer Notice
الجدول 3: نموذج إخطار القبول	Schedule 3: Form Of Acceptance Notice

SCHEDULE 1

Form of Promise to Purchase

الملحق 1

تعهد الشراء

We refer to the master murabaha agreement between National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C) - Islamic Banking Division (RAKBANK Islamic) and ourselves (the "Murabaha Agreement"). Unless otherwise defined, terms defined in the Murabaha Agreement shall have the same meanings herein.

بالإشارة إلى اتفاقية المرابحة الرئيسية المبرمة بيننا وبين رابك بنك-الإسلامي («اتفاقية المرابحة»). ما لم يُحدد خلاف ذلك، يكون للكلمات المعرفة في اتفاقية المرابحة نفس المعاني هنا.

We hereby undertake to purchase the Commodities from you pursuant to a Murabaha Contract to be entered into in accordance with Clauses 2.5 (Transaction Details), 2.7 (Acceptance Notice) and 2.8 (Completion of Murabaha Contract) of the Murabaha Agreement.

نتعهد بموجب شراء السلع منكم بموجب اتفاقية المرابحة المقرر إبرامها وفقاً للبند 2-هـ (تفاصيل المعاملة) والبند 2-ف (إخطار القبول) والبند 2-ج (إتمام اتفاقية المرابحة) من اتفاقية المرابحة.

We acknowledge that you will purchase the Commodities in reliance upon such undertaking and that you may incur losses, damages and other liabilities if we fail to purchase such Commodities from you in accordance with the Murabaha Contract and we undertake to indemnify you against any such losses, damages and other liabilities pursuant to Clause 10.4 (Indemnity).

ونقر بأنكم سوف تشترون السلع بالاعتماد على هذا التعهد وأنكم قد تتحملون خسائر وأضرار والتزامات أخرى إن لم نشترى تلك السلع منكم وفقاً لاتفاقية المرابحة وإننا نتعهد بتعويضكم ضد أي من هذه الخسائر أو الأضرار أو الالتزامات الأخرى بموجب البند 10-ع (التعويض).

Pursuant to Clause 5 of the Murabaha Agreement, we also undertake to grant the Security over and assign the proceeds of the instruments issued in favor of and endorsed by the Customer as set out and attached (the «Instruments») prior to each Murabaha Transaction taking place pursuant to the duly competed Murabaha Contract.

ووفقاً للبند 5 من اتفاقية المرابحة، فإننا نتعهد بمنحك الضمان على وبالتنازل عن عائدات والسندات الصادرة لصالح والمصدقة بواسطة العميل على النحو الوارد في والمرفق («السندات») قبل إبرام أي معاملة مرابحة بموجب اتفاقية المرابحة المكتملة أصولاً.

We hereby undertake to assign the proceeds of, or otherwise endorse all the Instruments to you and that you have full recourse against the same in case of occurrence of an Event of Default.

ونتعهد بموجبه بالتنازل عن عائدات أو المصادقة بخلاف ذلك على كافة السندات المقدمة لكم وأن لديكم حق الرجوع الكامل ضدها في حالة وقوع أي حالة تقصير.

Authorised signatory for the Customer

المفوض بالتوقيع عن العميل

SCHEDULE 2
Form Of Offer Noticeالملحق ٢
نموذج إخطار العرض

Date: _____

التاريخ: _____

From: National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C) - Islamic Banking Division

من: بنك رأس الخيمة الوطني - قسم الخدمات المصرفية الإسلامية (راك بنك - أمل)

To: _____ (Customer)

إلى: _____ (العميل)

Master Murabaha Agreement (the "Murabaha Agreement")

اتفاقية المرابحة الرئيسية («اتفاقية المرابحة»)

1. We refer to the above Murabaha Agreement (expressions defined in which have the same meanings herein), the Application Form and the Promise to Purchase.

١- نشير إلى اتفاقية المرابحة أعلاه (يكون للمصطلحات المعرفة فيها نفس المعاني في هذه الوثيقة) ونموذج الطلب وتعهد الشراء.

2. We hereby offer to sell to you the Commodities we have purchased from the Supplier, and request you to provide the following instruments as Security, on the terms set out below:

٢- نعرض عليكم بموجبه أن نبيع لكم السلع التي قمنا بشراؤها من المورد ونطلب منكم توفير السندات التالية كضمان، بموجب الشروط الواردة فيما يلي:

نوع السند كضمان Type of Instrument as Security	الكمية والمواصفات العامة للسلع Quantity and General Description of Commodities:	سعر التكلفة Cost Price	ربح المرابحة على أساس المعادلة المعروضة في الاتفاقية الرئيسية. Murabaha Profit based on the formula provided in the Master Agreement:	سعر شراء المرابحة Murabaha Purchase Price:	تاريخ الدفع: Payment Date:	تاريخ التسليم Delivery Date
						التسليم الفوري Spot delivery
						التسليم الفوري Spot delivery
						التسليم الفوري Spot delivery
						التسليم الفوري Spot delivery
						التسليم الفوري Spot delivery
						التسليم الفوري Spot delivery

3. The Commodities will be sold to you by us without any representation or warranty and any representation or warranty is expressly excluded to the extent permitted by law.

٣- سنقوم ببيع السلع إليكم دون أي إقرار أو ضمان وأي إقرار أو ضمان مستثنى صراحة بالقدر الذي يسمح القانون.

4. If you accept this offer, please send us a duly executed copy of the Acceptance Notice.

٤- في حالة قبول هذا العرض، برجاء إرسال نسخة موقعة حسب الأصول من إخطار القبول إلينا.

5. This letter is governed by UAE law.

٥- يخضع هذا الخطاب للقانون الإماراتي.

Yours faithfully

وتفضلوا بقبول وافر الاحترام والتقدير

Authorized signatory for National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C) -
Islamic Banking Divisionالمفوض بالتوقيع عن بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع) -
قسم الخدمات المصرفية الإسلامية

SCHEDULE 3
Form Of Acceptance Notice

الملحق ٣
نموذج إخطار القبول

Date: DD / MM / YYYY

التاريخ: يوم / شهر / سنة

From: _____ (Customer)

من:

To: National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C) -Islamic Banking Division (RAKBANK Islamic)

إلى: بنك رأس الخيمة الوطني -قسم الخدمات المصرفية الإسلامية (راك بنك الإسلامي)

Master Murabaha Agreement (the "Murabaha Agreement") and Offer Notice

اتفاقية المرابحة الرئيسية («اتفاقية المرابحة») وإخطار العرض

1. We refer to the Murabaha Agreement (expressions defined in which have the same meanings herein) and the Offer Notice issued by you pursuant thereto.

١- نشير إلى اتفاقية المرابحة (يكون للمصطلحات المعرفة فيه نفس المعاني في هذه الوثيقة) وإخطار العرض الصادر بموجبها.

2. We hereby accept your offer to sell the Commodities to us and hereby conclude with you a Murabaha Contract, upon the terms set out in your Offer Notice.

٢- نقبل عرضكم بموجبه بيع السلع إلينا ونبرم بموجبه معكم اتفاقية مرابحة وفق الشروط الواردة في إخطار العرض الخاص بكم

3. We irrevocably and unconditionally confirm that the Commodities are sold by you to us without any representation or warranty and any representation or warranty is expressly excluded to the extent permitted by law.

٣- ونقر بشكل نهائي ودون قيد أو شرط أن السلع قد تم بيعها إلينا بواسطةكم دون أي إقرار أو ضمان أو أي إقرار أو ضمان مستثنى صراحة بالقدر الذي يسمح به القانون.

4. We hereby acknowledge receipt of the constructive possession of the Commodities and confirm that the delivery charges for physical delivery of the Commodities shall be AED 0 and payable on DD / MM / YYYY (due date of the finance).

٤- نقر بموجبه استلام الملكية الضمنية للسلع ونقر أن مصاريف التسليم بخصوص التسليم الفعلي للسلع هي صفر درهم إماراتي وأنها واجبة السداد في يوم / شهر / سنة (تاريخ استحقاق التمويل).

5. We hereby represent that no Default has occurred or is continuing and each representation contained in Clause 7 of Murabaha Agreement is true as of the date hereof and shall continue to be true on the proposed Murabaha Conclusion Date.

٥- نقر بموجبه عدم وقوع أي حالة تقصير أو استمرار أي حالة تقصير وأن كل إقرار وارد في البند ٧ من اتفاقية المرابحة صحيح كما في تاريخه ويظل صحيحاً في التاريخ المقترح لإبرام المرابحة.

6. We hereby acknowledge that constructive delivery of the Commodities will be effected by RAKBANK as a result of the Murabaha Contract and that the physical delivery of the Commodities on the Delivery Date specified above shall incur a charge (to be notified to you in due course).

٦- نقر بموجبه أن التسليم الضمني للسلع سيتم بمعرفة راك بنك نتيجة اتفاقية المرابحة وأن التسليم الفعلي للسلع في تاريخ التسليم المحدد أعلاه سيكون مقابل رسوم (يتم تحديد هذه الرسوم في حينه).

7. This letter is governed by UAE law.

٧- يخضع هذا الخطاب للقانون الإماراتي.

Yours faithfully

وتفضلوا بقبول وافر الاحترام والتقدير.

Authorized signatory for the Customer

المفوض بالتوقيع عن العميل